Bileog faisnéise d’fheithiclí seirbhíse geimhridh

- Leagan athbhreithnithe -

an X.XX 2026 (VkBl. 2026 lch. XXX)

StV 32 301030103#00001#0031

Tar éis dul i gcomhairle leis na húdaráis stáit feidearálacha is airde, foilsím leis seo téacs an leagain athbhreithnithe den bhileog faisnéise le haghaidh feithiclí seirbhíse geimhridh. Tagann sé in ionad an leagain den bhileog faisnéise a bhí infheidhme roimhe seo le haghaidh feithiclí seirbhíse geimhridh (BMV/StV 13/36.25.60-04 an 7 Deireadh Fómhair 1996, VkBl. (1996, Iml. 20, Uimh. 184, lch. 528) ón dáta foilsithe sa Verkehrsblatt.

An Aireacht Chónaidhme Iompair
pp
Iris Reimold

Bileog faisnéise d’fheithiclí seirbhíse geimhridh

Chun críocha na bileoige faisnéise seo, sainmhínítear feithiclí seirbhíse geimhridh mar na feithiclí uile atá feistithe le ceangaltáin nó forstruchtúir atá suite go buan nó inmhalartaithe le haghaidh oibríochtaí glanadh sneachta agus/nó greanadh. Is iad na ceangaltáin (lena n-áirítear trealamh suite nó feistithe) le haghaidh oibríochtaí glanadh de réir bhrí na bileoige faisnéise seo lanna glanadh agus gléasanna glanadh rothlacha (séidirí sneachta, agus, i gcás inarb infheidhme, scuabadóirí nó trealamh dá samhail).
Meastar gur feithiclí speisialtachuspóireacha iad feithiclí seirbhíse geimhridh de réir Rialachán (AE) 2018/858. Is ceanglas malartach é an bhileog faisnéise a fhorchuireann Ballstát an AE, cé nach mbaineann sé seo ach leis na réimsí sonracha de rialacháin foirgníochta a luaitear anseo. D'fhéadfadh na riachtanais seo a leanas a dhéanamh riachtanach feithiclí a dhíolmhú ón oibleagáid comhlíonadh a dhéanamh le ceann amháin nó níos mó de riachtanais Rialachán (AE) 2018/858 nó le ceann amháin nó níos mó de riachtanais na ngníomhartha dlíthiúla atá liostaithe i dTeannta II. Ní mór an gá leis seo a údarú go soiléir i dtuarascáil na seirbhíse teicniúla; ní leor tagairt a dhéanamh d'oibríochtaí seirbhíse an gheimhridh amháin.

1 Marcáil

Ní mór do fheithiclí seirbhíse geimhridh a bheith feistithe le solas rabhaidh amháin nó níos mó a astaíonn solas buí caochach i gcomhréir le hAlt 52(4)(1) den StVZO, agus ní mór comharthaí sábháilteachta a bheith orthu i gcomhréir le [DIN 30710-1990-03]. Ina theannta sin, forordaítear bratach rabhaidh **bán-dearg-bán** (500 mm x 500 mm, stiallacha cothrománacha sa chion 1:2:1) mar theorainn sheachtrach thaobhach. Baineann an ceanglas marcála le hoibríochtaí seirbhíse geimhridh agus le turais a dhéantar le trealamh seirbhíse geimhridh feistithe ar an bhfeithicil.

Arna chur in iúl de bhun Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta maidir le faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise (IO L 241, 17/9/2015, lch. 1).

Ní mór an solas rabhaidh a bheith le feiceáil go cothrománach i raon uillinne 360° agus go hingearach i raon uillinne 8° ar a laghad suas. Ní mór imeall íochtarach an réimse radhairc an carrbhealach a bhaint amach ag achar nach faide ná 20 m ó imlíne na feithicle. Mura féidir na ceanglais maidir le hinfheictheacht gheoiméadrach a chomhlíonadh le solas rabhaidh aonair, ní mór soilse rabhaidh breise a fheistiú; sa chás sin, ceadaítear mionfhorluí idir réimsí radhairc na soilse rabhaidh faoi seach.

Ní cheadaítear soilse rabhaidh ag a bhfuil príomhthreo soilsithe (e.g. catagóir X mar a shainmhínítear i Rialachán Uimh. 65 ó na Náisiúin Aontaithe nó a leithéid) a úsáid. Ní mór feistí ceangail a shíneann amach níos mó ná 400 mm thar imeall seachtrach dhromchlaí astaithe solais lampaí tosaigh agus cúil na feithicle, agus dá bhrí sin a shíneann a gcuid foircinn is forimeallaí amach níos mó ná 1,000 mm siar ó lampaí cúil na feithicle, a mharcáil i gcomhréir le hAlt 53b(3) StVZO. De mhaolú ar Alt 53b(3) den StVZO, i gcás ceangaltán seirbhíse geimhridh, féadfar sainaithint a dhéanamh trí mharcáil sábháilteachta atá os comhair an chúl i gcomhréir le [DIN 30710-1990-03].

Mar mhalairt air sin, i gcás gach bratach rabhaidh éigeantach, ceadaítear barraí solais do fheithiclí seirbhíse geimhridh – atá faoi réir formheasa cineáil i gcomhréir le hAlt 22a den StVZO agus a chomhlíonann Ceanglas Teicniúil Uimh. 16b (Barraí Solais) – mar theorainneacha seachtracha cliathánacha. Tá feidhm ag an rogha barraí solais a úsáid le haghaidh marcála freisin maidir le meaisíní imréitigh rothlacha agus nuair a úsáidtear scuaba atá suite chun tosaigh. Ba cheart ceangal na mbratach rabhaidh agus na mbarraí solais a bheith chomh ceartingearach agus is féidir, os cionn agus chomh gar agus is féidir do phointí foircneacha an cheangaltáin faoi seach. Ní mór bratach rabhaidh a chur in áit barra solais lochtach go sealadach.

2 Trealamh

ceannlampa

Má tá na ceannsoilse forordaithe faoi cheilt fiú go páirteach ag gléas glantacháin sneachta, ní mór ceannsoilse breise a fheistiú ar an bhfeithicil ag airde a fhágann gur féidir an carrbhealach a shoilsiú go leordhóthanach agus an gléas glantacháin sneachta sa suíomh iompair agus sa suíomh oibre araon. Ní féidir ach péire ceannsoilse amháin a chasadh air ag aon am amháin. Ní fhéadfar na ceannsoilse atá suite níos airde a chasadh air ach amháin má tá na ceannsoilse íochtaracha i bhfolach.
Má tá ceannlampaí feistithe ar airde níos mó ná 1,000 mm os cionn an charrbhealaigh, ní mór na ceannlampaí a choigeartú le haghaidh léas maolaithe i gcomhréir le Roinn 50(6), an tríú habairt, StVZO[1], agus le haghaidh léas iomlán i gcomhréir le Roinn 50(5), Uimh. 3, StVZO[1]. I gcás inar gá, ní mór na ceannlampaí léis tumtha agus na ceannlampaí príomhléis a bheith inchoigeartaithe go neamhspleách ar a chéile. Déanfar an coigeartú agus an fheithicil gan ualach agus an trealamh oibre suiteáilte sa suíomh iompair.
Soilse oibre
Ceadaítear soilse oibre a fheistiú faoi Alt 52(7) den StVZO[1]; ní féidir iad a chur ar siúl ach amháin fad is atá an obair á déanamh i ndáiríre (e.g. glanadh sneachta, gráinneáil) agus caithfidh siad a bheith feistithe ar bhealach nach gcuirfidh dalladh ar úsáideoirí bóthair eile.
Soilse a theorannú

[1]Sa leagan: Rialacháin Cheadúnú Ró-traffice an 26 Aibreán 2012 (BGBI. (Irisleabhar Dlí Feidearálach) I lch. 679), arna leasú go deireanach le hAirteagal 1 de Rialachán an 10 Meitheamh 2024 (BGBI. 2024 I Uimh. 191)

Ceadaítear airde gléasta suas le 2,100 mm. Féadfar eisceacht a dheonú le haghaidh airde suiteála is mó ná 2,100 mm.

Gléasanna soilsithe eile

Ní mór na gléasanna soilsithe eile atá forordaithe do fheithiclí den chineál seo a shuiteáil de réir na rialachán agus ní mór dóibh a bheith ag obair i gcónaí. Níor cheart iad a bheith inbhainte. Más rud é nach bhfuil siad ach ceilte go páirteach ag na gléasanna glantacháin sneachta, ní mór gléasanna soilsithe den chineál céanna a shuiteáil a ghlacfaidh a bhfeidhm.

3 Riachtanais speisialta do phlúga sneachta taobhshuite

I gcás feithicil a bhfuil leithead os cionn an ghnáthmhéide agus atá feistithe le plúg sneachta taoibh, ní mór an plúg a mharcáil agus a shoilsiú mar a leanas:

3.1 Feithicil seirbhíse geimhridh a bhfuil ceangaltán uirthi (e.g. céachta sneachta taoibh), **nach bhfuil níos mó ná 2.90 m** ar leithead:

3.1.1 Seasamh oibriúcháin

Cúil:

- solas suíomhach cúil
- dearg, frithchaiteoir neamhthriantánach
- Comharthaíocht sábháilteachta soilsithe (4 phainéal caighdeánacha ar a laghad) i gcomhréir le DIN 30 710
- solas táscaire ómra (táscaire treo, catagóir 2a nó 2b)
- Soilsiú na marcála sábháilteachta ón gcúl trí shoilse oibre

Tosaigh:

- soilse suímh tosaigh
- Bratach rabhaidh bán-dearg-bán nó barra solais, ceangailte chomh hingearach agus is féidir le gach ceann den chéachta sneachta taobh (i gcomhréir le pointe 1)
- Ní mór dromchla soilsithe an bharra solais a bheith os cionn céachta sneachta taoibh agus i réimse radhairc an tiománaí

3.1.2 Seasamh Iompair

Cúil:

- solas suíomhach cúil
- dearg, frithchaiteoir neamhthriantánach
- Marcáil sábháilteachta (ar a laghad 4 limistéar normálta) de réir DIN 30 710, ceadaítear eisceacht i gcás deacrachtaí suiteála
- ní mór solas gealáin órga (táscaire treo cat 2a nó 2b) a bheith neamhéifeachtach.

Tosaigh:

- soilse suímh tosaigh
- Bratach rabhaidh bhán-dearg-bhán nó barra solais, agus gach ceann acu feistithe beagnach go ceartingearach ag deireadh an sciútair sneachta taobh, i gcomhréir le pointe 1)
- Ní mór dromchla soilsithe an bharra solais a bheith os cionn céachta sneachta taoibh agus i réimse radhairc an tiománaí

Beidh achar uasta 400 mm ag gach solas ó imill sheachtracha na feithicle, lena n-áirítear an taobh-threabh. In ionad solais cúil agus solais marcóra taobh, féadfar solas imréitigh a astaíonn solas bán ag an tosaigh agus solas dearg ag an gcúl a úsáid freisin.

3.2 Feithicil seirbhíse geimhridh ag a bhfuil ceangaltán (e.g. treabhadh sneachta taoibh) atá **níos mó ná 2.90 m** ar leithead:

3.2.1 Seasamh oibriúcháin
Analógach 3.1.1
Ina theannta sin, an lampa ambarach caochach (táscaire treo Cat. 2a nó 2b) déanfar é a athdhéanamh ar an gcúl, go garbh sa lár idir imeall seachtrach an fheithicle agus an lampa seachtrach ambrach caochach.

3.2.2 Seasamh Iompair
Analógach 3.1.2

4 Rialacháin bhreise
Maidir le gach ní eile, tá feidhm ag forálacha an StVZO gan srian. Go sonrach:

4.1 Coinníoll feithiclí agus páirteanna feithicle a chruthaíonn riosca do shábháilteacht bóthair (Ailt 30, 30c agus 32)
Ní mór trealamh glantacháin sneachta nó greanadh a thógáil, a dhearadh agus a fheistiú ar na feithiclí sa chaoi is nach ndéanfaidh a ghnáthoibriú dochar d'aon duine nó, níos mó ná mar is féidir a sheachaint, nach gcuirfidh sé aon duine i mbaol, nach gcuirfidh sé bac air ná nach gcuirfidh sé isteach ar aon duine. Baineann sé seo freisin le codanna a shíneann amach ó thaobh an fheithicle agus leis na codanna sin a fhanann ceangailte go daingean den fheithicil nuair a bhaintear an trealamh sciatha sneachta nó greanraithe.
Ní mór na treoirlínte maidir le nádúr agus suiteáil na bpáirteanna seachtracha den fheithicil a urramú.

4.2 Trealamh d'oibriú sábháilte feithiclí (Alt 35b)
Níor cheart do threalamh glanta sneachta ná do threalamh gritting dochar a dhéanamh do rialú sábháilte na feithicle; ní mór don tiománaí réimse radhairc leordhóthanach a bheith aige.

4.3 Uimhirphlátaí (Roinn 12 den Rialachán maidir le Clárú Feithiclí)
Ní mór plátaí uimhreach a bheith sofheicthe; má tá siad dofheicthe, ní mór iad a athdhéanamh.

5.4 Beidh na naisc leictreacha sa chaoi is gur féidir na barraí solais, na soilse suímh (taobh) tosaigh agus cúil, na soilse marcála imlíne deiridh, más ann dóibh, na soilse marcála taobh, más ann dóibh, agus solas an phláta uimhirchláir cúil a chasadh air agus as ag an am céanna amháin. Ní cheadaítear barraí solais gealánacha. Is trí líonra ar bord an fheithicle a sholáthrófar an voltas do na barraí solais.

5.5 Ní gá barraí solais lochtacha a sheiceáil.

6. Feidhmiú agus forálacha idirthréimhseacha

Tá an leasú le cur i bhfeidhm tráth nach déanaí ná sé mhí tar éis a fhoilsithe. Go dtí sin, is féidir an seanleagan den bhileog faisnéise a chur i bhfeidhm ar bhonn roghnach.

Féadfar, ar bhonn roghnach, an bhileog faisnéise a chur i bhfeidhm maidir le feithiclí atá ann cheana.